

L'Iran ha gudagnà en Libanon

Bilantscha d'ina guerra devastanta

DA GUIU SOBIELA-CAANITZ

■ **L'Israel ha attatgà il Libanon en fanadur pir sin basa d'ina cunvegna cun Washington. Gia en mars aveva l'ambassadur dals Stadis unids a Bagdad fatg attent a la scolaziun e finanziaziun da forzas armadas en l'Irac atras Teheran. President George W. Bush, vicepresidente Dick Cheney e lur minister da defensiun Donald Rumsfeld han pia stimulà Gerusalem d'attatgar la Hisbollah («partida da Dieu») libanaisa che refusescha da reconuocher l'Israel e survegn rachetas iranaisas adina pli efficacias.** «Experts» israelians han segirà a Rumsfeld che 35 dis tanschian a lur armada per far fin cun la Hisbollah. Quellas infurmaziuns derivan da Seymour M. Hersh, naschì 1937 a Chicago, in dals schurnalists ils pli renumads dals Stadis unids dapi ch'el ha revelà 1969 la mazzacra da My Lai en Viêt-nam. Suenter strusch tschintg emnas da guerra èn la posiziun da la Hisbollah en Libanon e sia reputaziun en il mund arab pli fermas che mai. Hersh ha anc chattà ora che lezza gruppa da la «schia» libanaisa haja entschavì a cooperar cun la Hamas islamista da Palestina, e quai en num dal cumbat cuminaivel encunter l'Israel, schebain ch'i dat strusch aderents da la «schia» en Palestina. «The Economist» dals 19 d'avust scriva: «Oz, sco en ils onns quaranta [dal tschientaner passà] ha l'Israel anc adina vischins che snegan ses dretg d'exister sco stadi giudaic» (p. 9), e quai en num d'in'alleanza tranter l'islam da la maioritad ed ils aderents arabs e persians da la «schia». Co èsi vegnì adaquella?

In pajais antic e conscient da sasez

L'Iran (passa 66 milliuns olmas) è la pusanza che crescha en il Proxim Orient, cunzunt dapi che sia gronda vischina sovietica è svanida. Ils plis Iranais èn Persians e mettan pais sin la constataziun ch'i n'èn betg Arabs. La ritga litteratura persiana, renumada en l'Orient, declera la reputaziun dal persian, segund linguatg tar las minoritads sco er en Pachistan e l'Afganistan. L'Iran, in dals stadis ils pli antics dal mund, menziunà en il Veder Testament, aveva num uffizialmain «Persia» enfin a 1935. Sia religiu uffiziala dapi il 16avel tschientaner è l'islam da la «schia»; quest pled arab vul dir «partida, escorta». L'atgnadad da la «schia» «s'exprima gia en il clom ad urar,

Er sche bler è vegni devastà en Libanon è la reputaziun da la Hisbollah pli ferma che mai.

KEYSTONE



sco ch'ins l'auda tschintg giadas mintga di ord ils autpledaders dals minarets (...). Tuts muslims, da Maroc enfin a l'Indonesia, da Tirchia enfin a l'Africa dal vest enconuschan quest text chantà a la lunga per arab: 'Dieu è il pli grond. Jau dun perditga ch'i na dat nagin auter Dieu ch'el e che Muhamad è il mess da Dieu.' Ma en las moscheas da la 'schia' agiunsch'ins la frasa: 'Jau dun perditga ch'Alì è l'ami da Dieu'. Per tshels muslims è quai ina blasfemia» (1). Calif Ali, schender da Muhamad, è mort 680 en la battaglia da Carbalà/Irac, anc oz lieu da peleginadi da la «schia». Dapi l'uscheditga «revoluziun islamica» da 1979 è l'Iran ina republica islamica e sustegn las minoritads da la «schia» nua ch'i èn u eran discriminadas, cunzunt en l'Irac e Libanon.

Il fundatsch da la societad

Il grond success internaziunal da l'Iran, la Hisbollah, è naschida 1982 suenter l'invasiun israeliana da Libanon. Quest pajais dumbra 32% aderents da la «schia», tradiziunalmain la minoritad la pli discriminada dal pajais; ella viva cunzunt enturn il port da Sur, l'antic Tirus, ed en la planira da la Beca encunter nordost. «En Libanon han ils muslims 'ortodox' (...) sa mussads bler pli tolerants cun il cristians che cun ils aderents da la 'schia' (...). Era tar nus cumbattan potentats ecclesiastics e seculars savens

pli vehementamain encunter lur agens 'eretics' che cunter 'pajaus', perquai ch'ils regents sa sentan pli directamain smanatschads dals 'eretics', cunzunt politicamain. Igl è caracteristic da la situaziun en Libanon oz che muslims e cristians èn vischins en blers vitgs, (...) ma ch'i na dat nagin nua che muslims 'ortodox' ed aderents da la 'schia' fissan vischins (...). Ils aderents da la 'schia', il fundatsch da la societad libanaisa, èn sfruttads egualmain da las classas superiuras cristianas e muslimas; la gronda maioritad dals analfabets, manuals, schurnaliers e dischoccupads èn aderents da la 'schia' (2), sco er ils plis Libanais che han stuì fugir davant l'invasiun israeliana. Ma il mund arab applaudescha la Hisbollah sco victura d'ina guerra cunter l'Israel che ha cuzzà dapli che quellas da 1967 e 1973 e che pudess explodir pupsè vaira prest. «The Economist» scriva en ses editorial dals 5 d'avust: «Ils Israelians n'eran mai vegnids bumbardads en lur atgnas chasas a moda uschè cuntinuanta e senza distincziun» (p. 9). Retg Abdallah II da Jordania numna la Hisbollah la heroxa araba che fetschia frunt a las agressiuns israelianas e defendia ses pajais.

Gerusalem e Washington han disditg

Co va quai vinavant? Il magazin emnil giudaic da Turitg legia ils chapitels ad Is-

rael: «Il conflict dal Proxim Orient davi gia avant la fundaziun da la Hisbollah 1982 e da la Hamas 1988 (...). Senza schliaziun dal problem palestinais na datti mai segirtad e pasch per l'Israel (...). Sia offensiva en Libanon ed ils success da la Hisbollah han mussà ch'il mir d'otg meters [en Palestina] na garantescha betg la segirtad dal pajais» (3). Las chaplinas blaus na vegnan betg uschè svelts en il Libanon dal sid; entant «sto» l'armada da l'Israel restar là, amez ils aderents da la «schia». Ma era Busch ha disditg tar sia politica areguard l'Iran. Pli che mai èsi cler che Teheran na resguarda betg il termin dals 31 d'avust fixà dal cussegl da segirtad da l'ONU per limitar sias perscrutaziuns nuclearas. L'occupaziun da l'Irac vegn adina pli sanguinusa e quella da l'Afganistan adina pli problematica. Quantas guerras, quantas unfrendas civilas fan da basegn per ch'ils respunsabels avrian ils egl e taidlan la vusch da la sauna raschun empè da lur ideologias illu-sorias?

1) Gerhard Schweizer, *Islam und Abendland. Geschichte eines Dauerkonflikts. Segunda ediziun amplifitgada ed actualisada. Stuttgart (Klett-Cotta, ISBN3-608-96008-2) 2003, pp. 131-132.*

2) Gerhard Schweizer (sco nota 1), pp. 139-140.
3) Behrouz Khosrozadeh en: «Tachles», 18 d'avust 2006, p. 24. Adressa: Rudigerstraße 10, Postfach, 8027 Turitg. Fax: 044 206 42 10. Posta electronica: verlag@tachles.ch